# الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

وزارة التربية الوطنية

دورة: جوان 2012

امتحان شهادة التعليم المتوسط

المدة: ساعة ونصف

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية

# ثازيات ما ثأتشُور ثأسوقيغ

لان سأن ن واوماثأن تتبلين ذأق بيشت ن وألحمام، زات ما دّارون دراري لأن دّرأن أماك خسأن، ولاش ن ثغاوسا أهاذيابضان جاراسان.

ساق آنی ثعاراًم غارسان ثاروا بذوند ننوغان جاراثسان ولاوان نسان تشوران ولاش اماک اذاقتران ژباژاث نسان باش وسانسالانش بوذان ،عیان انسدورین ننوغان نسان. وا اهاسانیاسلان و انیتعاکا فالاسان ، اسانیاتار:

« سأغذات غار ثاروا ن فلان » ماشي ذ بيشت ن واس باش اذيف أر ف يوذان . ننوغان جاراسأن أكساس .

شا ن واس باكتار جاراسان ژباژ ولاش ن وا هانداًبضان جاراسان.

يوذافد شرا ن وأمغار باش أسأنوت يأفرا ماشان أسأنيأتا ؤكمال و سأسلينش.

غَار وا قُوياً مِارفَأَند أَفَار ن وأعلاو نتاس بِاكْـار، مي دياخلاص غار بيمي ن لباب بازليد

(يأتضاد) ورأناس و يأناد: " ثاريات ما نأتشور تأسوفيغاد ".

اوماثأن نذین می سلین ی واوال ی ساندیات و آمغار بارکان ی ونوغی تسان، رافذآن سارسان، وفین ادیات تدیدات ، فاهمان بالتی اختام الد انیشاعمار بالزام اذیابضا موکشا تأشانث ثزیزوا. کدران بضان تیخامین و درآن دی ثالویث (لاهنا) د لخیر.

> غاتىيا خوشى ئاشاملىك. سىب 58

> > ثأسوفتيغ: ثأسراقًا

## نسأست النازن

## I- ئىقزىن وضريس: (06)

- [. ماتا ذاناون وأضريس أيا؟
- 2. أنالاس ذ از غاراي نيغ ذ اقانساي؟
- 3. موكشا لان تتأكر أن وأوماثأن زات ن وا هادارون دراري؟
  - 4. مالمي ئ دابذون ننو غان جار اسأن؟
  - 5. ماغاف كرآن واوماثان بضان تيخامين؟
- ا) زشاد ساق وضریس أناماك ن واوال یالان سانوس أشالتیض:
   عیان انسدورین ننو غان نسان.
  - ب) وشاد سأق وضريس أنامقال ن واوال : " رافذان ".

## آ- الآلأن ن ثوثلايث: (06)

- 1. سلاص أوال أيا: " يلك أر ".
- وشد أسوف ن بيسماوأن أيا:
   وبالا اث ثيخامين ننو غان ثيز باذين
- وَعا ثافييرتُ أَما غُلَر ووذا م أسوف ثاوثيمث (ونثي)"نائنات"
   عدر أن بضان ثبخامين ".

## III- أستنفالي س ثيرا: (08)

قار أن زيك ( أذان تنوغأن ذأق وعأنيس ، ثاغر ارث ،ما ثأتشور ثأتتوأزاع ). ملَق ومأديا أيا . وثلاي ف بأطنو ن ثأختامين جار ن واوماثأن . ذي 10 ن يشالنيضان.

## Tayrast mi ara teččar tesuffuy

Llan sin watmaten, zedyen lwaḥid deg yiwet n lḥara. Uqbel ad seun dderya eacen akken ilaq, ulac d acu yellan gar-asen. Segmi teqwa yur-sen dderya, izad ccwal gar-asen. Meɛni, smenyafen ccwal d ddiq wala ad asen-d-isel ḥedd ammar ad as-qqaren: "Wali kan d acu yeḍran d warraw n leflani". Qebren, uyen-tt kan yer daxel.

Meeni mačči d yiwen n wass, mačči d ayen ara yeffer yiwen.

Yiwen n wass, yekker ccwal, wahruḥu deg uxxam; ulac win ara tt-yefrun gar-asen.

Armi i d-yusa yiwen n umyar n lbaraka, yurar-d tagnit gar-asen, ad ten-yefru. Kkes-d akken i asen-d-yenna ur as-d-slin, armi yuyes, yerfed umyar tacdadt n ubernus-is, yekka tawwurt, yeffey. Mi yewwed s amnar, idewwer-d yer-sen, yenna-asen: "tayrast ma teččur tesuffuy"!

Atmaten-nni, cawden-as tamuyli i wawal n umyar, refden sersen, ufan ayen i d-yenna d tidet. Akka ay d-yeğğa Rebbi ddunit .Tura, ggten, ur ten-yettawi ara uxxam ad ilin akk jmic mebla ccwal, am teyrast, mi ara teččar tesuffuy. Ad ten-yeg Rebbi akk d ixxamen. Seg yimir mcawaren gar-asen, bḍan tixxamin, bḍan ccwal, yal yiwen anda yezdey, ccwal iruḥ. Seg wass-nni ttemsefhamen akken ilaq, ttemcedhin, ttemruḥun i lɛezz d lḥerma. Yak qqaren zik dayen : Mi nembacad nemweḥḥac

Mi nemqarab nemkerrac!

Ghania KHOUCHI Tacemlit, sb 58 Ed Baghdadi

#### Isestanen:

I - Tigzi n udris (06)

1- D acu-t wanaw n udris-a?

2- Amek i ddren watmaten uqbel ad seun dderya?

3- Yekker ccwal gar watmaten, acuyer? D acu i d-yemmalen aya deg udris?

4- Anwa i d ssebba n ferru n ccwal i yellan gar watmaten ?

5- Efk-d anemgal n wawal "ccwal"

## Il-Iferdisen n tutlayt: (06)

1- Sled tafyirt-a: "Izad ccwal"

2- Hatta tefyirt: "Amyar yerfed tacdadt n ubernus-is, yekka tawwurt"
Bdu-tt akka: "Imyaren...

### III - Asenfali s tira (08)

Bdan watmaten, yal yiwen yettidir i yiman-is. Aru-d adris ideg ara d-tessugned amek ara tili tudert-nsen seg yimir.

## .O .TH .A. OE:1

0.50. A0:3 E3R0 3 H 202 .0. IO.12 EA 1.3. III.3 EA 1.3. III.3 E3 2 O.3 E3 2

εις. ::: αΣ

```
1) +SEOS A .XYX (06)
 1 .ΥΟΙΛ ΕΞΙΙΙ Σ .ΛΟΣΘ .....
 2 / C. III Σ.ΘΕΙ .ΛΟΣΘ? .....
 3/ .Y .Σ≇ E5: :41.
 - JIJ+ :•O.Ε .Σ+C.
 ......... E.O. E A.: ILB. O.P. EA I+L -
4/.YO:A .OII ! +.ISO+ +.E A. .AOE
 - +EIIE+$1 .....
5 / .ΘΞ +ΣISO +Σ ΞΟΙSΙ +.:OS+
- 511
                                      +315+
- .OJ
                                      ·CEO
2) +≶ □.l:•.Σ| | +.=.||+ (06)
1 / .YOM +.OI+# 1 .EI.Y
- II. ( +.ΛII ) ...... Θ +:+OΣ:+O.
- I+. ( +.X.E ) ..... A = +.E.E.C+ .
2 / .: ·ΘΛ .Ε...ΣΕ Ι ΗΙ. ΛΞ .ΛΟΣΘ . .....
3/ .Y +.ISO+ +.E AE +.EXIO+ . ( AE )
4/ .OE 850 +. ISO+ A .OY+ 15+
- 0
                                  +\Sigma
- +a
                                      ΞΣ
3) .OΣI.I ⊙ .:•+.⊖ (08)
\frac{1}{2} \frac{1}
+.CHΘ+ . Ε.: ..... ΣΙ.:·Ο ΙΠΙ .Θ.:+ +.1 6:00 .ΣΠ. ...... ΣΕ.:Ξ
11++ OJL A: .0.0 ++11
```

# Taxxamt n tzizwa ald ad teččar tessrag

Llan sen n wawmaten, zedyen id n beed-asen deg tict lharet, sdat wala ad yili yer-sen tarwa eacen labas fell-asen, ur yelli lak d qli jar-asen. Gi igiten yer-sen tarwa, bdant lahsus jar-asen. Eyan ad sdurin tihendirin-nsen mank ur ssalen yudan yissen. Ulawen-nsen ččuren d lyid mani ffren kulci yer daxel.

Leḥsus-a ur qqimen yict n wass arni ur iqedd lak ḥedd ssi-sen ahent yesduri ṭull.

Cra n wass yekker jar-asen uyennas, welli-c wa ad t-yefran, ald-i yusi-d cra n wemyar asen yig tifrat, u yiga matta fell-as macan gguman as-slen. Gi yuyes yerfed aceffar n weclaw-nes yerg, gi yewwed yer lbab yedren yersen yenna-asen: "Taxxamt n tzizwa ald ad teččar tessrag!."

Awmaten dinni xemmen deg wawal yellan yenna-t wemyar dinni ufin-t a yenna d tidet. Am say yeğğa Rebbi ddunyet. Luqq-a igiten, ur hentreffed taxxamt dinni bla ikrusen am taxxamt n tzizwa ald ad teččar tessrag. Seg wass dinni mcawren jar-asen, igin tixxamin, kul ict izeddey weḥdes ikrusen ruḥen.

Seg wass dinni tnan tmsefhamen amek ilaq lhal tectaqen ad zren beɛd̞-asen wa yettruḥ yer wa. Yak qqaren zik : Gi nemmebɛad ndiq Gi nemmeqrab nettmeknas

> Ghania Khouchi Tacemlit sb 85 Ed Baghdadi

للمة	الع	عناصر الإجابة	محاور
المجموع	مجزأة	"ثاريات ما ثاتشور ثاسوفوغ "	الموضوع
	4	تْيَقْرِي ن وضريس:	I
	1	1. أضريس أيا ذ ولتيس.	
	1	2. أنالاس ذاز غاراي.	
06	1	<ol> <li>لان تشاتران واوماثان زات ن وا هادارون دراري أمالك</li> </ol>	
		خسأن و لاش ن تغاوسا أهاذيأبضان جار اسأن .	
	1	4. بذوند ننوغان جار اسأن مي دنعار آم غارسان ناروا .	
	_ [	<ol> <li>كرآن واوماثأن بضان ثيخامين مي فاهمان ثوثلايث ن ومغار</li> </ol>	
	1	مي سأنيديآتا: " ثاريات ما ثانشور ثأسوفتوغ".	
		6. أ) أناماك ن واوال : "عيان أنسدورين تنوغان نسان" .	
	0.5	أنسدورين: أنقرآن ، أذعابران.	
		ب) انامقال ن واوال ر آفذان لح سارسان .	
	0.5	الالأن ن توثلايث:	П
		1. أسلاض ن واوال: "ياكتار"	
	0.5	ر. الماتار و ذماوان و ذام ويس كراض أسوف أو ثيم (أمالاي).	
	0.5	پ نه معدر و سور و در مربي مربي مربي مربي در	
	0.5	اکتار: د افاقهاق ن ومیاق داق بزري.	
	0.5	اکر و اکالی در اساغرو. ثاووري ناس د اساغرو.	
0.0	0.5	2. أسوف ن بيسماوآن:	
06	0.5	ر بازات: رُ باز مُ دُّارِ مِ مُ الْمُ	
	0.5	ئيخامين: ٹاخامت	
	0.5	ئنوغان: أنوغي	
		تَيزياذين: تَازيات	
	02	3. أوعاي نِ ثَافيبرِتْ غار ووذام أسوف ثاوثيمث (ؤنثي): ناتّاتْ	
	02	ثـــاًكــــار ثابضا ثيخـــامين.	

دورة جوان 2012	ش.ت.المتوسط	امتحان مادة اللغة الأمازيغية	تابع الإجابة النموذجية/
----------------	-------------	------------------------------	-------------------------

العلامة		عناصر الإجابــــة	محاور
المجموع	مجزأة	*ثاريات ما ثآتشور ثآسوفوغ *	الموضوع
	0.5	اساتفالی س تیرا: اکدازال اذیباد ف بیسانفارآن ایا: شافارشیث: اسابتار بازدی	Ш
08	0.5	ٹیرا ٹاکٹواغرای	
00	1.5 1.5	أفاراس: أسانتال نبان أضريس ذ وليس (ثاغاسنا ن وولتيس	
		اصدریس د ونیس راعامت ن وونیس تآفرآز)	
	0.5	ٹوٹلایٹ:	
	0.5 0.5	أسامرآس ن ينام الآن ن واكوذ/ أذاق	
	0.5	أسأمرأس ن بيمياقان تماررا	
	0.5	أسأمرآس ن وماوال أسأمغار (أقاذار) ن يلوڤــان ن ئيرا	
		اسیڤاز ن وضریس	
	0.5	ثاسآداسٹ / ٹاز ضاوٹ:	
	0.5	تاصاکتا ن تآفیار تومینین اقتان جار تآفیار تسادرین	
	0.5	أسلمغار ن بلوفان ن ثارضاوث	
		تاضريسانث.	
		T.	

العلامة		(Tayrast ml ara teččar tesuffuy) عناصر الإجابــــة	محاور
المجموع	مجزاة	Tagrast iiii ara teccar tesuliug)	الموضوع
			I - Tigzi ı
	01	1- Adris-a d utilis.	udris
	01	<ol><li>Send ad saun dderya, ddren watmaten deg talwit.</li></ol>	
	02	3- Yekker ccwal gar watmaten segmi teqwa dderya yer-sen.	
		Tanfalit i d-yemmalen aya :	
06		Segmi i teqwa yer-sen dderya, izad ccwal gar-asen.	
	01	4- Ssebba n ferru n cował gar watmaten d amyar n Ibaraka.	
	01	5- Anemgal n wawal "ccwal" d lehna, talwit, liser.	
		1- Tasledt n tefyirt : Izad cowal.	II- Tutlayi
		Izad :	III Tuday
		I : d amatar udmawan n wudem wis krad amalay asuf. Tawuri-ines	
06	03	d asentel (amigaw, ameskar)	
		Zad : d afeggag n umyag yeftin yer yizri. Tawuri-ines d aseyru.	
		Cowal: d isem amalay asuf. Tawuri-ines d asemmad usrid.	
	03	2- Tafyirt ver usget : imvaren refden ticudad n yibernas-nsen	
		(iberniyas, ibernusen), kkan tawwurt.	

# تابع الإجابة النمونجية/ امتحان مادة اللغة الأمازيغية شت.المتوسط (Tayrast mi ara teččar tesuffuy)

		-Adris ;	II -
	0.5	- adris d ullis.	Asenfa
	0.5	- asentel iban.	s tin
	0.5	- azenziy n wallus yettwaqader.	
	0.5	- tiktiwin ferzent, ttwafhament.	
		-Tutlayt:	
	0.5	- amawal idda d usentel.	
	0.5	- imyagen ftin yer tmezra i ilaqen.	
	01	- tikta cuddent akken i ilaq.	
80	0.5	- isuraz ttwasmersen akken i ilaq.	
	0.5	- tifyar bnant akken i ilaq.	
	0.5	- asemres n yilugan n tezdawt tadrisant.	
	0.5	- asigez yettwaseqdec akken l ilaq.	
	0.5	- asemres n yixulaf, akken ur d-tettili ara tallust.	
		- Udem n ufaris :	
	0.5	- tafrawt zeddiget.	
	0.5	- tettwafham tira.	
	0.5	- tella tallunt deg yal taseddart.	

لعلامة	1	عناصر الإجابـــة	معاور
المجموع	مجزأة	.♥ .TH .A.ΘE:I	لموضوع
		1) +\$5.0\$ A .XTX	I
	01	11'=+	
	01	2- $\bullet$ 0 $\Sigma$ =   I=   $\Sigma$ : $\bullet$   $\bullet$ 0   $\bullet$ $\Sigma$ + $\Box$ •	
	02	3- :•  .	
06	01	- •Σ=≣ 4- +• <b>I</b>    <b>:</b> +	
	01	5- +•IIΣ+	
		EE.O	
	00	2) +Σ□.:•.Σ   +.= +	i ii
	02	1- +. A     E	
06		- + <b>≭.</b> ≣	
••	01	2-   3Υ -Ι=Ο ΛΕ +-Γ©Σ+	
	01	4- :Σ	
	02	- +Σ	
		3) •ΘΣΙ₊Ι ⊙ •••+•Θ	ш
00		ΣΘΟ.ΞΣΕ	
08		∧ <b>≡</b>	
		+:I.+	
		.II:•OĒ.⊖+	

العلامة		عناصر الإجابـــة	محاور
المجموع	مجزأة	*Taxxamt n tzizwa ald ad teččar tessrag*	لموضوع
	01	Tigzi n udris:	I
	01	1- Adris-a d ullis.	
	0.5	2- Anallas d azyaray.	
06	0.5	3- Llan teddren wawmaten sdat n wa ad arun	
		iâilben amek xsen ur telli tγawsa ay llan ad tebḍa jar-asen.	
06		4-Bdan ikennasen jar-asen gi tåerrem γer-sen	
	0.5	tarwa.	
	01	5-Kkren wawmaten bdan tixxamin ideg fehmen	
		tutlayt n umγar gi sen-yenna:"taxxamt n tzizwa	
	01	ald ad teččar tessrag".	
		6- a) Anamek n wawal:	
		âyan <u>ad sdurin</u> ikennasen-nsen.	
		Ad sdurin: ad ffren , ad γebren	
	01	b) Anemgal n wawal: refden ≠ ssersen	
		Allalen n tutlayt:	li li
		1- Aslad n wawal: yekker	
	0.5	Y: d amatar udmawan udem wis krad(3) asuf	
	0.5	amalay (awtim). Tawuri-nes d amigaw. Kker: d afeggag n umyag deg yizri.	
06	0.5		
		Tawuri-nes d aseγru.	
1	0.5	2- Asuf n yismawen:	
	0.5	zbazat : zbaz	
- 1	0.5	Tixxamin : taxxamt	
}	0.5	lkennasen : akennas	
İ	0.5	Tizyadin : tazyadt 3- Adran n tefyirt γer wudem wis krad(3) asuf unti	
		(tawtimt);	
	00	Tekker tebda tixxamin.	
	02	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
	i		

## \*Taxxamt n tzizwa ald ad teččar tessrag\*

		Asenfali s tira :	Ш
		Aktazal ad ibedd yef yisefranen-a:	
		Taferkit:	
	0.5	Asebter yizdig	
	0.5	Tira tettwaqray	
		Afaris:	
	1.5	Asentel iban	
	1.5	Adris d ullis (tayessa n wullis tefrez)	
		Tutlayt:	
	0.5	Asemres n yinammalen n wakud / adeg	
80	0.5	Asemres n yimyagen d tmezra	
	0.5	Asemres n umawal i iwulmen asentel	
	0.5	Tira id n yilugan-nes	
	0.5	Asemres n usigez iwatan	
		Taseddast / tazdawt :	
	0.5	Tasekka n tefyar tumidin	
	0.5	Aqqan jar tefyar d tseddarin	
	0.5	Asemyer n yilugan n tezdawt tadrisant	